

Zeitschrift:	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
Herausgeber:	Schweizerischer Hebammenverband
Band:	87 (1989)
Heft:	7-8

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

7-8/89



Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40
Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 + 13-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr
Heures d'ouverture: lu-ju 9-12 + 13-17 h, ve 9-12 h

Redaktion / Rédaction

Flurstr. 26, 3000 Bern 22 031 / 42 63 40

Verantwortliche Redaktorin: Theres Rubin

Rédactrice de langue française:
Hélène Grand-Greub
Av. Haldimand 2, 1400 Yverdon-les-Bains 024/21 12 68

Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Nummer 9 + 10: 30. Juni / Numéro 9 + 10: 30 juin
10 Ausgaben im Jahr / 10 éditions par année
Doppelnummern / Numéros doubles

7 + 8 und/et 11 + 12

Inseratenverwaltung / Régie des annonces

Schweizerischer Hebammenverband, Zentralsekretariat

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031/42 63 40

Inserateschluss: 5. des Vormonates / clôture des annonces:
le 5 du mois précédent

Jahresabonnement / Abonnement annuel

Fr. 62.–
Mitglieder / Membres Fr. 45.–

Junior-Mitglieder / Membres juniors Fr. 25.–

Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 8.–

(Ausland zusätzlich Porto / Etranger port en sus)

Druck / Impression

Atelier Grand SA

Sektionen / Sections

Aargau
Susanne Diemling
Alte Stockstr. 9, 5022 Rombach 064/37 33 88

Bas Valais
Blandine Zufferey
Rue d'Annivers 6, 3965 Chippis 027/55 18 84

Beide Basel
Lucia Mikeler
Jungstr. 45, 4056 Basel 061/44 38 14

Bern
Verena Dreier
Parkstr. 25, 3014 Bern 031/41 41 26

Fribourg
Hedwige Remy
Rue de la Promenade 11, 1630 Bulle 029/2 12 64

Genève
Josette Rufer
Rue du Nant 19, 1207 Genève 022/36 54 14

Oberwallis
Hermine Andenmatten
3952 Susten 027/63 11 92

Ostschweiz
Friedel Schmid
St. Antonstr. 984, 9413 Oberegg 071/91 17 72

Solothurn
Hannah Küffer
Rindelstr. 19, 4663 Aarburg 062/41 45 57

Ticino
Sandra Casè
6673 Maggia 093/87 12 27

Uri
Ruth Jucker
Riedisfeld, 6463 Bürglen 044/2 55 79

Vaud-Neuchâtel
Renée Bally
Av. Parc-Rouvraie 4, 1018 Lausanne 021/37 53 29

Zentralschweiz
Marianne Kreienbühl
Spitalstr. 87, 6004 Luzern 041/22 36 06

Zürich und Umgebung
Erika Keller
Lindenstr. 4, 8483 Kollbrunn 052/35 21 42

Couverture:

Alan Humerose, Genève

Chères collègues,

Certaines d'entre vous ont eu la joie de participer à notre Congrès de Morges, d'autres ont été retenues, soit par leur travail, soit par leur famille. Nous vous proposons dans notre journal, le texte de quelques-unes des interventions de la journée de formation permanente. D'autres, ainsi que le résultat du dépouillement des questionnaires remplis par des usagères des cours de préparation à la naissance, paraîtront dans le prochain numéro. Vous trouverez également un petit reportage photographique.

La journée de perfectionnement a réuni près de 450 sages-femmes qui ont écouté avec beaucoup d'attention les nombreux orateurs et intervenants. La diversité des propositions relatives à la préparation à la naissance nous montre que nous avons encore beaucoup à apprendre et que notre formation, dans ce domaine comme dans d'autres, est loin d'être terminée. La manière dont nous exerçons notre profession doit dépendre avant tout d'une profonde réflexion où nos expériences personnelles et professionnelles font alliance avec nos connaissances techniques et médicales pour aller à la rencontre et si possible aider les couples qui nous font confiance. Il n'y a pas une recette toute faite mais mille facettes de cet aspect de notre profession.

Le vendredi, les ateliers ont permis un échange plus étroit avec les animateurs et dans certains cas l'expérimentation personnelle de certaines démarches. Tous les groupes étaient au complet et chacune d'entre nous a vécu une expérience passionnante et, rentrée à la maison, aura eu l'envie de poursuivre sa formation, d'aller plus loin. Le titre «Vers de nouveaux regards» n'était pas usurpé!

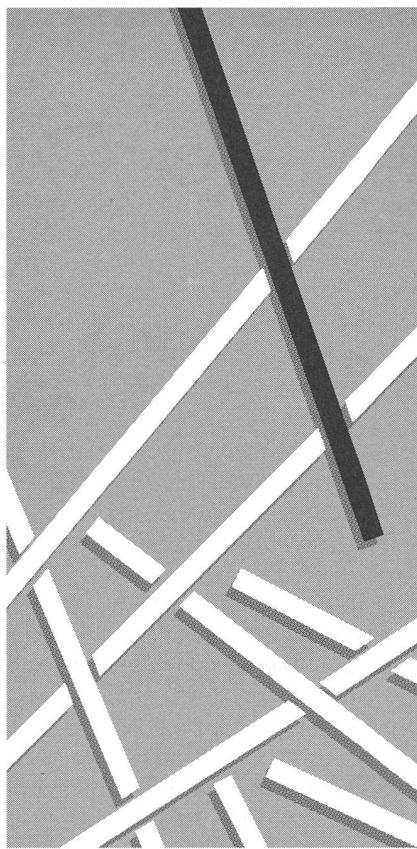
Merci aux organisatrices de nous avoir permis de vivre ces journées.

Sachez aussi que notre Association a désormais une nouvelle présidente, et que tous les mandats à repourvoir tant au comité central que dans les commissions permanentes ont trouvé une élue, à la déception peut-être de la partie romande de l'Assemblée qui, minorisée, se trouve insuffisamment représentée dans certaines commissions. Les détails de cette partie statutaire seront relatés dans le procès-verbal de l'Assemblée. L'année prochaine, l'Assemblée aura lieu au Tessin.

Hélène Grand

Inhalt / Sommaire

Introduction à la journée de perfectionnement	3
Activités aquatiques et natation pour futures mères: un sport dans la maternité	4
Chant harmonique et berceuses traditionnelles	5
Rêve et réalité: Préparation à la naissance et réflexothérapie lombaire	6
La naissance: chemin de transformation et de lâcher-prise	8
La préparation à la naissance: «Vers de nouveaux regards...»	10
MEDNAT et les sages-femmes	12
Preparare una nascita: verso nuovi sguardi	14
Impressionen vom 96. Kongress	15
«Und die Väter...»	17
Historische Entscheidungen	19
Körper den wir haben, Körper der wir sind	22
Das Ohr, der Weg zur Gesundheit und Geistigkeit	24
Nouvelles de l'Association / Verbandsnachrichten	26
Cours / Kurse	28
Manifestations / Veranstaltungen	29
Offres d'emploi / Stellenanzeige	30



Produits
SB
BERNA

Rhesuman Berna

PRODUITS BERA

– un large assortiment
de préparations
immunobiologiques
pour la prophylaxie
élargie de la
sensibilisation rhésus

Pour des informations plus
détailées, veuillez consulter
le prospectus d'emballage
ou vous adresser directement
à notre maison

Rhesuman Berna
(i.m.), 300 mcg, 2 ml

Rhesuman Berna i.v.
200 mcg, 3 ml
(également pour application
intramusculaire)

La prophylaxie élargie de la sensibilisation rhésus comprend selon
E.S. Maroni (Schweiz. Rundschau Med. (Praxis) 76, Nr. 45, 1987)
l'application d'anti-D suite à une constellation rhésus

- lors d'une grossesse avec des complications (p.ex. abortus, hémorragies et gestose)
- lors d'une grossesse avec interventions ou accidents (p.ex. biopsie du chorion et amniocentèse)
- suite à l'accouchement
- lors de situations spéciales (p.ex. stérilisations post partum, facteur rhésus D⁺ et lors de titres d'anticorps ne pas précisément définis ou bas)

Institut Sérothérapique et Vaccinal Suisse Berne
Case postale, 3001 Berne, Téléphone 031-344 111